

POLAR

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

ISTRUZIONI ORIGINALI

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.

SCUOTIOLIVE ELETTRICO A BATTERIA COD. 37900 - MOD. JYOS0002



Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per consultazioni future.
Attenzione: tutte le immagini riportate nel presente manuale hanno scopo puramente illustrativo e possono variare senza preavviso.

SONO ARRIVATE LE VIDEO ISTRUZIONI SEGUICI SUL NOSTRO CANALE YOUTUBE!



**SCANSIONA IL QR CODE PER VISITARE SUBITO IL NOSTRO CANALE
OPPURE CERCA HYUNDAI ITALIA, VINCO E POLAR SU YOUTUBE**

I nostri tecnici ti accompagneranno nella risoluzione delle problematiche più comuni sui nostri prodotti. Rispondiamo alle vostre domande e a creiamo nuovi contenuti per rispondere alle vostre esigenze.

**HAI UN PROBLEMA E NON TROVI IL VIDEO CHE LO RISOLVA?
SCRIVICI E COMMENTA PER RICHIEDERE NUOVE VIDEO ISTRUZIONI,
E CI IMPEGNEREMO A CREARLE PER TE!**

The screenshot shows the YouTube channel page for "HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR". The channel has 305 subscribers. The main banner features the text "IL TECNICO RISPONDE" and an image of a technician. Below the banner are navigation tabs: HOME, VIDEO, PLAYLIST, CANALI, and INFORMAZIONI. A search bar is also present.

PLAYLIST SECTION:

- GENERATORI** (12 videos): HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR. Visualizza la playlist completa.
- DECESPUGLIATORI** (4 videos): HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR. Visualizza la playlist completa.
- MOTOSEGHE** (11 videos): HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR. Visualizza la playlist completa.
- GARDEN** (2 videos): HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR. Visualizza la playlist completa.

Video caricati - RIPRODUCI TUTTI

- CAMBIO OLIO e FILTRO IN 5 MINUTI generatore diesel** (5:56): 145 visualizzazioni • 1 mese fa. Sottotitoli.
- COME RISOLVERE MOTOSEGA INGOLFATA?** (1:06): 1347 visualizzazioni • 1 mese fa. Sottotitoli.
- GENERATORI FULLPOWER BENZINA e DIESEL...** (3:56): 332 visualizzazioni • 3 mesi fa.
- Soffiatore 2 Tempi Hyundai 35801 - UNBOXING...** (2:42): 85 visualizzazioni • 3 mesi fa. Sottotitoli.
- Come richiedere assistenza, sostituzione del prodotto a...** (1:04): 133 visualizzazioni • 3 mesi fa. Sottotitoli.

DECESPUGLIATORI - RIPRODUCI TUTTI

- 4 MONTIAMO ACCESSORI PER MULTIFUNZIONE** (6:30): Decespugliatore multifunzione 4 in 1. Tutoria... HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
- MONTIAMO L'ACCELERATORE** (1:31): come regolare e fissare l'acceleratore di un... HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
- MONTIAMO LA MANIGLIA** (1:53): Montare e regolare correttamente la maniglia di... HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
- A MALI ESTREMI... ESTREMI RIMEDI!** (3:37): Agganciare facilmente accessori decespugliatore... HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
- MONTAGGIO ASTA E MOTORE 35200 - 35220** (2:05): DECESPUGLIATORE 35200 35220 GUIDA VIDEO... HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR



Gentile Cliente,

grazie per avere scelto un prodotto Polar.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Polar – un marchio Vinco Srl

ISTRUZIONI GENERALI

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le avvertenze e le istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Le istruzioni di sicurezza indicate in questo manuale indicano le situazioni di potenziale pericolo legate all'utilizzo di questo elettroutensile e sono utili per evitare tutti i rischi di lesioni durante l'uso.

Conserva il manuale per consultazioni future.

È importante non rimuovere tutti i simboli d'avvertimento presenti sull'utensile. Pulirlo dopo ogni utilizzo affinché i simboli d'avvertimento rimangano sempre ben visibili durante l'uso.

Il termine "elettroutensile" in questo manuale si riferisce all'utensile azionato dalla rete elettrica (con cavo) o batteria (senza fili).

1) Luogo di lavoro

a) Lavorare solo in aree ben illuminate e sgombre da intralci di ogni tipo. Le aree disordinate e buie provocano incidenti.

b) Non utilizzare elettroutensili in prossimità di materiali combustibili o esplosivi. Gli elettroutensili creano scintille che possono provocare un incendio.

c) Tenere lontani gli animali e tutto il personale non coinvolto, con particolare attenzione ai bambini, durante l'utilizzo di un elettroutensile. L'operatore deve arrestare l'utensile immediatamente se raggiunto da persone non autorizzate o animali.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine e i morsetti degli elettroutensili devono essere compatibili con le specifiche tecniche della presa o della batteria. Non modificare mai la spina e i morsetti in alcun modo.

b) Collegare l'utensile elettrico alla rete o alla batteria di corretta tensione e corrente CC.

Gli operatori devono utilizzare l'elettroutensile con buon senso, al fine di non costituire pericolo.

c) Non lasciare gli elettroutensili esposti alla pioggia o all'umidità. Non utilizzare in ambiente umido come in presenza di nebbia. L'acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) Non forzare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti mobili.

3) Sicurezza personale

a) Conservare gli elettroutensili al di fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare un utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento può causare gravi lesioni personali.

b) Utilizzare dispositivi di sicurezza. Indossare dispositivi di sicurezza come protezione per gli occhi, mascherina antipolvere, casco di sicurezza, guanti antiscivolo e protezione dell'udito quando si opera.

- c) Evitare avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo. Non tenere il dito sull'interruttore d'accensione quando si trasporta o si sposta l'utensile elettrico, in modo da evitare un avviamento accidentale.
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.
- e) Mantenere sempre durante l'uso una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consente il controllo dell'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- f) Non indossare abiti lunghi o drappeggiati, né gioielli. Tieni lontani i capelli e i guanti da parti mobili. Abiti larghi, gioielli, capelli lunghi e guanti potrebbero rimanere impigliati alle parti mobili, causando incidenti.

4) Uso, Manutenzione e Stoccaggio

- a) Leggere con attenzione e seguire tutte le istruzioni presentate in questo manuale.
- b) Prestare attenzione a tutti i simboli di pericolo presenti sull'elettrostrumento. Non lasciare che persone prive di un'adeguata formazione utilizzino l'elettrostrumento.
- c) Verificare l'integrità dell'intero elettrostrumento. La deformazione e la rottura di ogni componente possono causare incidenti. L'elettrostrumento non dovrebbe mai essere messo in funzione se le parti protettive non siano state montate correttamente.
- d) Utilizzare l'elettrostrumento solo per l'utilizzo previsto. Un utilizzo diverso potrebbe causare una condizione di pericolo.
- e) Staccare la spina dalla presa di corrente o scollegare i morsetti dalla batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, manutenzione, sostituzione degli accessori, o conservazione degli utensili elettrici.
- f) Far riparare l'elettrostrumento da un tecnico qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali fornite da Vinco srl. Ciò garantirà l'utilizzo dell'elettrostrumento in sicurezza.
- g) Durante le operazioni di manutenzione o riparazione, la persona qualificata deve indossare dispositivi di protezione necessari come guanti antiscivolo, occhiali di sicurezza e così via.
- h) Dopo che è stata eseguita la manutenzione dell'elettrostrumento, assicurarsi che tutte le parti di protezione siano state rimontate correttamente e fissate in modo saldo.
- i) Conservare l'elettrostrumento in un luogo asciutto, pulito e ordinato. Evitare l'accumulo di polvere o acqua al di sopra e nelle prese d'aria dell'elettrostrumento.
- j) L'elettrostrumento deve essere periodicamente controllato per verificarne il perfetto funzionamento. È importante che tutte le parti di sicurezza siano controllate regolarmente, al fine di garantirne un utilizzo in completa sicurezza.

5) Smaltimento

L'uso e la manutenzione dell'utensile elettrico richiedono l'utilizzo di prodotti che devono essere smaltiti nel rispetto, e secondo le linee guida, del diritto ambientale del paese di utilizzo. Rivolgersi al centro locale di smaltimento dei rifiuti elettronici RAEE per lo smaltimento in accordo con le leggi vigenti.

II. DESCRIZIONE E DATI TECNICI DELL'APPARECCHIO ELETTRICO

Lo scuotiolive è un elettrotensile che facilita la raccolta delle Olive e di frutti simili nel rispetto dell'ambiente. La forma e il movimento dei denti del pettine posto alla sommità sono stati progettati per ridurre il rischio di danneggiare la pianta in conseguenza a movimenti violenti. Il frutto viene staccato dalla pianta a causa del movimento e delle vibrazioni prodotto dal pettine mobile, e cade.

All'interno della testa del pettine sono presenti diversi ingranaggi che consentono un movimento fluido e costante. La testa si trova all'estremità dell'albero telescopico, per consentire ai denti del pettine di raggiungere anche i rami più distanti.

PARAMETRI TECNICI

Alimentazione	Batteria
Voltaggio	DC 12V
Lunghezza totale	2,1 - 3 m
Peso netto	3,4 kg (senza cavo)
Peso lordo	7,45 kg (inclusi cavo, accessori e imballaggio)
Lunghezza cavo	15 m
Velocità motore	800-1100 giri/min.
Potenza nominale	130 Watt
Batteria	NON fornita. Utilizzare una batteria 30AH o 60 AH. consigliabile uno zaino porta-batteria
Rumorosità max	96 dB(A) Lwa
Rumorosità misurata	82 dB(A) Lpa
Vibrazioni	9.25 m/s ²
Dimensioni imballo	215,8x26,8x17,4/15,4 cm

III. IL MANUALE

Il presente manuale rappresenta una guida indispensabile per tutti coloro che operano con l'elettrotensile.

UTILIZZO PREVISTO E NON PREVISTO

L'elettrotensile è stato progettato per essere utilizzato in modo professionale per la raccolta di olive e altri frutti simili mediante lo scuotimento dei rami.

Gli operatori devono leggere e comprendere questo manuale in ogni sua parte. L'elettrotensile deve essere utilizzato con attenzione, in modo da prevenire lesioni personali e danni materiali.

SIMBOLI



Avviso di sicurezza/pericolo/attenzione durante l'uso dell'elettro utensile.



Leggere e comprendere il manuale utente prima dell'uso.



Gli oggetti lanciati dal pettine in movimento possono causare lesioni personali o danni materiali.



Indossare guanti protettivi.



Indossare occhiali protettivi, casco e paraorecchie.



Non smaltire alcun componente, incluso l'imballaggio, come comuni rifiuti domestici. I rifiuti devono essere separati per tipologia e portati al centro di smaltimento e riciclaggio locale.

INTERRUZIONE DI SICUREZZA. Ciò consente l'immediata interruzione dell'alimentazione in caso di malfunzionamento elettrico dovuto a corto circuito. Tale interruzione impedisce al pettine mobile di funzionare fino alla riparazione del componente danneggiato.

RISCHI CONNESSI ALL'UTILIZZO DELL'ELETTROUTENSILE

Le emissioni sonore emesse dall'elettro utensile sono state misurate in conformità alla Norma ISO 3744.

I livelli di vibrazione sono stati misurati in conformità alla Norma ISO 11680-1 attraverso il sistema HAND-ARM.

Allo scopo di proteggere l'udito dell'utente, è obbligatorio che l'operatore indossi idonei strumenti di protezione.

IV. PARTI E COMPONENTI



1. Pettini mobili
2. Gruppo motore e trasmissione
3. Sede bloccaggio biella
4. Asta principale e gruppo filo di trasmissione interno
5. Gruppo maniglia e interruttore
6. Cavo elettrico esterno
7. Presa per fusibili (30 Ampere ritardante)
8. Morsetti CC

Asta telescopica: 1,5-2,5 m
Lunghezza intera: 2,1-3 m

V. UTILIZZO

PRIMA DELL'USO

Prima di avviare l'elettrotensile, l'utente deve aver letto e compreso appieno le istruzioni presenti in questo manuale.

Prima di utilizzare l'elettrotensile per la prima volta:

Familiarizzare con l'elettrotensile e ogni suo componente.

Verificare che non siano presenti danni visibili e che i simboli di sicurezza siano ben visibili.

COLLEGAMENTO ALLA BATTERIA

L'elettrotensile deve essere collegato esclusivamente ad una batteria da 12V, per mezzo dei morsetti presenti all'estremità del cavo fornito con l'elettrotensile.

Come collegare i morsetti:

Collegare il morsetto nero al terminale (polo) della batteria che corrisponde al simbolo “-”;

Collegare il morsetto rosso al polo della batteria che corrisponde al simbolo “+”.

Attenzione: non collegare i morsetti a un generatore o qualsiasi altro dispositivo d'erogazione elettrica, poiché possono verificarsi rimbalzi di elettricità che danneggiano l'elettrotensile.

Evitare il contatto con acqua o altri liquidi.

UTILIZZO

L'utensile elettrico si avvia premendo l'interruttore presente sull'impugnatura. Una volta premuto, i pettini mobili possono essere utilizzato contro i rami per raccogliere le olive.

Prestare particolare attenzione: tenere saldamente l'asta con entrambe le mani e mantenendo una posizione di equilibrio con entrambi i piedi ben saldi a terra.

Non toccare mai le parti mobili dell'elettrotensile durante il funzionamento o quando è collegato alla batteria.

Per spegnere l'elettrotensile è sufficiente premere nuovamente l'interruttore di accensione.

Nel caso in cui l'elettrotensile non venga utilizzato, anche momentaneamente, è importante che venga spento e posto in posizione orizzontale, per evitare che cada e subisca danni.

CONSIGLI PER L'USO

La durata dell'elettrotensile e dei suoi componenti è direttamente correlata al modo e al periodo tempo in cui viene utilizzato. Si prega pertanto di assicurarsi che l'utensile sia utilizzato esclusivamente per lo scopo per il quale è stato concepito.

Non lasciare che la testa rimanga bloccata, in quanto ciò aumenta la tensione sul motore e riduce la vita dell'utensile.

Evitare l'uso eccessivo arrestando l'elettrotensile a intervalli regolari. Ciò consentirà il raffreddamento del motore prolungandone la vita

Per ridurre gli effetti delle vibrazioni si consiglia di fare pause di circa 20 minuti ciascuna, ogni due ore di utilizzo.

VI. MANUTENZIONE E PULIZIA

MANUTENZIONE ORDINARIA

La durata e il costo speso per le riparazioni dipendono dall'osservazione e dal rispetto di queste linee guida.

CONTROLLI PERIODICI DA EFFETTUARE:

1. la testa mobile va verificata una volta al mese.
2. Le parti mobili vanno controllate prima dell'uso ogni volta

In caso di utilizzo intenso sarà necessario aumentare il numero dei controlli, e della relativa manutenzione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione accertarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento e che i morsetti siano scollegati dalla batteria.

PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

L'elettro utensile deve essere pulito ogni volta dopo l'uso, per evitare l'accumulo di polvere e altre particelle solide, che potrebbero causare il blocco delle parti mobili. È anche importante che i simboli di avvertenza rimangano sempre ben visibili durante l'uso.

La lubrificazione deve essere eseguita sistematicamente e periodicamente sui pistoni e sugli ingranaggi interni che si trovano all'interno della testa dei pettini.

USER'S MANUAL - ELECTRIC FRUIT HARVESTER



This power tool has been engineered and manufactured of high standard for dependability, ease of operation, and operator safety.



WARNING To reduce the risk of injury, the user must read and understand all safety warnings and instructions.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

ENGLISH

I. General Instructions

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The situations of potential danger linked to the usage of this power tool are indicated in this manual. They are helpful in avoiding all risk of injury during the use of the power tool.

Save all warnings and instructions for future reference. It is important to leave all of the safety symbols on the power tool clean after use to ensure that the next user is able to see all of the areas of danger during use.

The term "power tool" in this manual refer to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

- 1) Work place
 - a) Only work in well-lit areas. Cluttered and dark areas invite accidents.
 - b) Do not operate power tools nearby combustible or explosive materials. Power tools create sparks which may cause a fire.
 - c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. The operator of the power tool must stop the power tool immediately if approached by uninvited people or animal.
- 2) Electrical safety
 - a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
 - b) Connect the power tool to mains or battery of correct DC voltage and current. Operators must know common sense in using electric appliances.
 - c) Do not expose the power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
 - e) If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) Personal safety
 - a) Store idle power tools out of the reach to children. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) Use safety equipment. Wear safety equipment such as eye protection, dust mask,

- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Do not put your finger on the switch when carry or move the power tool.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of power tool in unexpected situations.
- f) Do not wearing long or draping clothing, jewelry; Keep your hair and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, long hair and gloves may be caught in moving parts and cause accidents.

4) Use, Maintenance and Storage

- a) Read and follow all the instructions presented in this user manual or instructed by trained users for the first time in operating the power tool.
- b) Be aware of all of the danger symbols and look out for them on the power tool. Do not let people without the proper training interfere with the power tool.
- c) Check for the integrity of the whole power tool. Deformation and breakage of the tool or cord may cause accidents. The power tool should never be put into function if the protective parts are not mounted correctly.
- d) Use the power tool only for the application which is designed for. The correct power tool will do the job better and safer. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- e) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, maintenance, changing accessories, resting or storing the power tools.
- f) Have your power tool serviced by a qualified repair person and using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- g) During the maintenance or repair of the power tool, the qualified person must wear necessary protective equipment such as slip-proof gloves, safety goggles and etc.
- h) After the maintenance has been carried out on the power tool the qualified person who carried out the maintenance must make sure that all of the protective parts had been correctly and securely mounted.
- i) Store the power tool in a dry and orderly place. Avoiding buildup of dust or water come into the power tool.
- j) The power tool must be periodically check to ensure that it is in perfect working order and safe for use. It is important that all of the safety parts are checked

Use and maintenance of the power tool require the use of products that must be disposed of with respect and under the guidelines of environmental law of the country of use. The user/users of the power tool and the person/persons who are responsible for the maintenance of the power tool must always carry out their roles with respect to the environment and environmental laws of the country in which they operate.

“Special” waste must be disposed of by disposal companies that are equipped to deal with such materials. Make sure that the company/companies used to dispose of such material is authorized to dispose of such waste by asking for a receipt of disposal.

II. DESCRIPTION AND TECHNICAL DATA OF THE POWER TOOL

The electronic rake is a power tool that makes the harvesting of Olives or similar fruit easier whilst respecting the environment. The shape and movement of the teeth of the rake are designed in such a way as to reduce the risk of damaging the plant due to violent movements. The fruit falls as a result of being passed through the teeth of the rake. Inside the head of the rake are various reduction cogs are present. The operational head of the power tool is located at the end of a telescopic shaft, this allows the teeth of the rake to reach the branches of the tree in order to effect the collection of the fruit. The telescopic shaft is enabled with a blocking gear.

TECHNICAL DATA	
Power source	DC Mains/Battery
Voltage	DC 12V
Whole Length	2.1-3m
Net Weight	3.4kg (without external cord)
Gross Weight	7.45Kg (including accessory and package)
External cord	Length 15m (customizable), aviation connector (customizable)
Motor speed	800-1100/min
Rated Power	130W
Lithium battery	Capacity: 30AH-60AH, with Backpack (customizable)
Noise pressure level	82 dB(A)
Noise power level	96dB(A)
Vibration	9.25m/s ²

Note: It is important to remember that the power tool always be connected to CE marked equipment.

III. THE USER GUIDE

This manual represents an indispensable guide for all those who operated and/or come into contact with the power tool for whatever reason.

FORSEEN AND NON FORSEEN USEAGE OF THE POWER TOOL

The power tool is designed to be used for the harvesting nut trees such as olive by means of the shaking of the branches.

It is designed to be used solely in a professional manner. The operators must be capable of reading and understanding the manual. The power tool should be used with consideration and with respects to health and safety in such a way as to prevent injury.

SYMBOL



Safety alert, danger/caution link to the usage of the power tool.



Read and understand the user manual before use.



Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage.



Wear gloves.



Wear protective glasses, helmet and ear protector.



Do not dispose of all the tools and packaging as household waste. They shall be sorted and taken to local recycling centre and disposed of in environmentally safe way. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

PROTECTION AND SAFETY PROCEDURES

The power tool is equipped with parts designed to protect the operator of the power tool from the moving part.

SAFETY CARTER: This is a fixed part that is designed to protect the operator of the power tool from the dangerous moving parts. When the power tool is being used the protective CARTER should be correctly mounted.

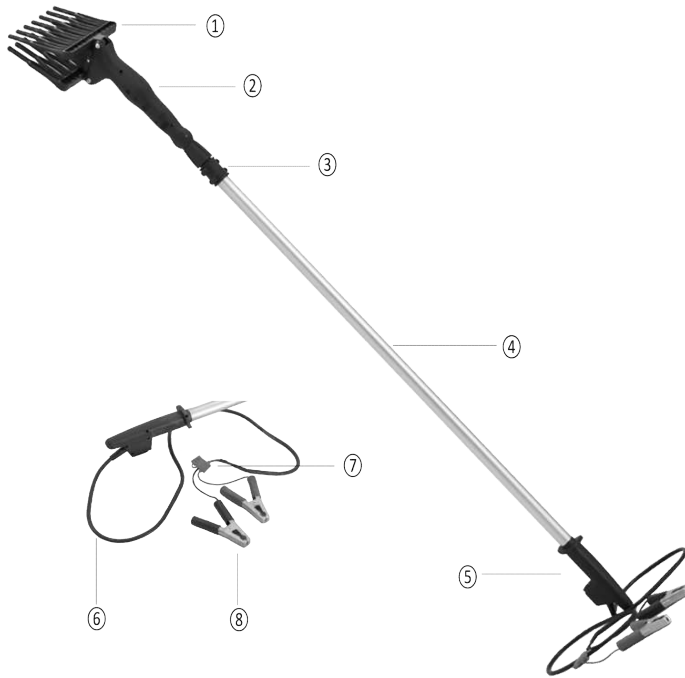
ELECTRONIC CUT OFF. This allows the immediate interruption of the power tools functions in the case of malfunction. Such protective intervention prevents the operation of the power tool until the part of the power tool causing the short circuit be replaced.

RISKS RELATED TO THE USE OF THE POWER TOOL

The sound emissions given off by the power tool have been measured with the power tool was being used with respects to the ISO 3744 levels of conformity. The vibration levels were measured with the power tool in motor in compliance with the ISO 11680-1 levels of conformity in valuation to the levels of vibrations transmitted through the HAND-ARM system.

During the use of the power tool it is obligatory for the operator of the power tool to wear ear muffers or ear plugs to protect from the effects of prolonged use of the power tool.

IV. PARTS AND COMPONENTS



1. Rakes
2. Motor & transmission assembly with enclosure
3. Connecting rod locking seat
4. Main Rod and internal wire assembly
5. Handle & switch assembly
6. External cord
7. Fuse socket (30 Amps retardant)
8. DC clamp
Telescopic rod: 1.5-2.5m
Whole Length: 2.1-3m

V. USE

MOVEMENT AND TRANSPORT

The power tool is easy to transport

BEFORE USE

Before starting the power tool, the user must have read and fully understood the instructions in this manual.

Before using the power tool for the first time:

Familiarize oneself with the power tool, the power tool's control functions and their purpose. Verify the protective parts are mounted correctly and also that the warning symbols are clearly visible.

Verify that all of the power tool's components are integral and undamaged.

CONNECTING

The power tool must be exclusively connected to a 12V battery cell with the clips that are present at the end of the cable that comes with the power tool.

How to connect the clips:

Connect the black clip to the part of the battery that corresponds to the "-" symbol;

Connect the red clip to the part of the battery that corresponds to the "+" symbol.

Caution: do not connect the clips to a generator, agricultural power tools or any other recharging power tools that can cause bounce in electricity that can damage the power tool.

Avoid contact with water or other liquids.

USE OF THE POWER TOOL

The power tool is started with the switch that is located on the handle. Once started move the rakes of the power tool to the branches that need to be harvested. Pay particular attention to the branches that are heavily laden with fruit:

Hold the power tool firmly with both hands. The operator of the power tool should make sure that work is done with both feet firmly on the ground. The moving parts of the power tool should never be touched whilst the power tool is turned on or whilst the power tool is attached to the Battery.

In order to turn off the power tool it is sufficient to move the switch to the opposite position.

In the event that the power tool is not used even momentarily it is important that it is turned off and placed in a horizontal position in order to assure that it does not fall over and incur damage.

ADVICE FOR USE

The duration of the power tool and of the power tool parts are directly related to the way that the power tool is used and the length of time used. Therefore please assure that the power tool is used solely for the purpose for which it has been designed. Do not allow the rake head to become blocked as this adds to the strain put on the motor and will reduce the live time of the power tool.

Avoid over use by stopping the power tool at regular intervals. This will prolong the life of the power tool.

In order to reduce the effects of vibrations it is advised to take breaks of up to 20 minutes for every two hours of use.

VI. MAINTENANCE AND CLEANING

ORDINARY MAINTENANCE

The length of the power tools life cycle and the amount spent on repairs the repairs of the power tool depends on the observation and respect paid to these guide lines.

PERIODIC CONTROLS TO BE MADE :

1. Controls made to the transition at the head of power tool must be made once a month.
2. The Cartel (safety cover) screws must be checked and tightened before use every time.
3. The mechanical parts of the power tool must be controlled before use every time as atmospheric conditions such as humidity and impurities in the air such dust, can cause the mechanical parts of the power tool to block.

In the case of heavy usage it will be necessary to increase the number of maintenance checks effected on the power tool.

Before effecting any maintenance procedure make sure that power switch is off and that the clips are disconnected from the battery.

CLEANING AND LUBRIFICATION

The power tool should be cleaned after use every time to avoid the buildup of solid particles that could cause the blocking of the mechanical parts. It is also important that the warning symbols on the power tool are clearly visible.

Lubrication should be systematically and periodically carried out to the following parts of the power tool:

The internal pistons behind the rake. (Inside of the rake head)

The internal cogs and moving parts that are inside the rake head.

We advise the users to read and be familiar with this manual before using the power tool in order to operate the power tool in a correct and safe manner.

CERTIFICATO DI GARANZIA
Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy

Modello: _____ Codice: _____

Data di acquisto _____

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati. Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(Ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE Allegato II parte 1.A)

VINCO S.r.l. - Piazza Statuto 1 - 14100 Asti

dichiara sotto alla propria responsabilità, che la seguente apparecchiatura, identificata come:

Denominazione, funzione, tipo: scuotiolive

Modello: JYOS0002

Marca: POLAR

Numero serie: N/A

Mese e anno di fabbricazione: Aprile 2022

soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti Direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

EMC 2014/30/UE

Livello di potenza acustica garantito $L_{WA} = 96$ dB

Potenza netta installata: 130 Watt

Norme armonizzate:

EN 62841-1:2015+AC15

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: Sig. Daniele Nossa, presso Vinco s.r.l., Piazza Statuto 1 - 14100 Asti, Italia.

Asti, 25/03/2022

Luogo e data

Legale rappresentante (Lidio Conti)

POLAR

Le immagini potrebbero differire dal reale design delle stesse

MADE IN CHINA

Importato da Vinco S.r.l.

14100 Asti (AT) ITALY

Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285

E-mail: info@vincoasti.it - www.vincoasti.com

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:

Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315

Assistenza e-mail: assistenza@vincoasti.it - Ricambi: ricambi@vincoasti.it